

## Travelport 旅行商务平台全球分销系统隐私权政策

欢迎来到 **Travelport** 网站。对于在我们的旅行商务平台中的全球分销系统里处理的个人旅行者个人数据或个人身份识别信息（下称“**个人信息**”），Travelport 深知保护这些信息的重要性。下述本《**隐私权政策**》说明了我们收集何种信息、如何使用此类信息以及如何纠正或修改这些信息。但请注意，我们可能时常更新并修改本《隐私权政策》。Travelport 希望您了解我们是如何在业务活动中收集并使用您的信息的。

### Travelport 旅行商务平台

Travelport 认识到，许多国家和地区都制定了有关我们旅行商务平台中的全球分销系统（包括我们的 Apollo™、Galileo™及 Worldspan™全球分销系统，这些系统均称为“**Travelport GDS**”）中处理的旅行者个人信息（以下简称为“**GDS 个人信息**”）的法律。我们《隐私权政策》的这一节向您说明我们是如何收集、使用、储存及处理有关此类旅行者的 GDS 个人信息的。

我们《隐私权政策》的这一节不涉及提供旅行服务的单位（例如航空公司、汽车租赁公司或酒店，下称“**旅行提供单位**”）如何处理个人信息，也不适用于任何作为某一 Travelport GDS 系统用户成员（下称“**用户成员**”）的旅行社或其他公司的个人信息处理活动（[点击这里](#)查阅我们商务合作伙伴的隐私权政策）。本节也不适用于通过我们的公共网站获得的用户个人信息（[点击这里](#)查阅有关 Travelport 各网站的隐私权政策）。我们建议旅行者仔细审阅其旅行提供单位和用户成员的隐私权政策。

如下图所示，我们的旅行商务平台是用于分销旅行服务的一个技术平台。许多旅行者使用传统的或在线的旅行社，即本行业所熟悉的用户成员，来协助他们管理旅行事项。用户成员用我们旅行商务平台中的全球分销系统来辨别不同的旅行方案并制定价格，然后购买旅行者的选择方案。然后，我们将旅行服务销售的事宜通知相关旅行提供单位。



### GDS 个人信息的国际传输

Travelport 设于美国各地的数据中心处理 Travelport 的大部分 GDS 个人信息。美国的法律制度还未获得欧洲委员会的适当裁定。我们认识到，欧洲联盟（以下简称“欧盟”）和瑞士制定了数据保护法，限制将欧洲旅行者的个人信息传输给美国，除非在此类信息输入美国时能够获得“足够的保护”。

为了解决这种有关欧洲旅行者的 GDS 个人信息的限制问题，Travelport 在 Travelport 集团内采用欧洲委员会的合同范本。有鉴于此，“**欧洲旅行者**”指的是旅行者个人信息由位于欧洲经济区和瑞士的 Travelport GDS 用户成员输入的旅行者，无论该旅行者的国籍，居住地，或所在地。

尽管我们认真地对待所有旅行者的个人数据，但我们采用的合同范本是有益于欧洲旅行者的，并且不适用于使用欧洲经济区和瑞士以外的用户成员提供服务的旅行者，

亦不适用于选择欧洲经济区和瑞士以外的旅行提供单位的旅行者。在每种情况下，GDS 个人信息的传输将依赖旅行提供单位和用户成员实施的保护措施，旅行提供单位和用户成员均可提供有关其各自的保护措施的更多信息。

如需详细了解合同范本，请访问 [http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/transfer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/transfer/index_en.htm)。

### **收集、使用和披露**

在旅行提供单位或用户成员向 Travelport GDS 提交 GDS 个人信息时，Travelport 会获得此类数据。当个人旅行者直接向我们提交 GDS 个人信息时，我们也会获得此类数据，但是这种情况并不多见。我们获得的 GDS 个人信息类型是您在旅行时提供的典型信息。

这包括：

- 姓名，
- 出生年月日，
- 性别，
- 邮政地址，
- 电邮地址，
- 电话号码，
- 信用卡号和付款信息，
- 旅行和住宿情况，
- 护照信息，以及

- 特别旅行要求，例如，需要使用轮椅或特餐等。

### **我们使用 GDS 个人信息，以便：**

- 安排处理相关的旅行预定事务，
- 允准用户成员和旅行提供单位获得旅行信息，
- 预订或修改旅行预定项目，
- 制作与旅行相关的账单并完成其他相关财务事宜，
- 开展内部业务事项（例如测试和质量管控），以及
- 为旅行者出票和出具其他与旅行相关的文件。

为了进行上述活动，并帮助执行与旅行者签订的合同规定的义务，我们向旅行提供单位、用户成员以及代表其处理此类事项的人员提供 GDS 个人信息。

我们也向那些代表我们从事我们的业务的供应商（例如，软件开发服务供应商、商务处理服务供应商、联系中心服务供应商以及电脑维修服务供应商）提供 GDS 个人信息。我们以合同形式要求这些供应商保持适当的信息安全保护制度，保护此类 GDS 个人信息，并要求其只有在严格按照我们指令的情况下，才能处理此类信息。

在政府当局依法要求时，包括基于国家安全或执法的要求，出于信用卡的处理、鉴证和预防诈骗所需，或在法律、传唤令或法规规定或允准的其他情况下，我们也可能处理和披露 GDS 个人信息。我们亦将披露 GDS 个人信息。我们不会出售 GDS 个人信息，从而使任何第三方能够从事其产品和服务的直接营销。

### **数据安全和完整性**

Travelport 采取适当措施确保 GDS 个人信息不丢失、不被误用、无授权获取、泄露、更改或销毁。Travelport 还将在我们作为旅行提供单位和用户成员之间的中间商可行的范围内，采取适当步骤，使 GDS 个人信息在使用时是精准的、最新的、完整的和可靠的。

### **数据保留**

Travelport 只在履行法律义务、完成合法业务以及履约所需的时间段内保留 GDS 个人信息。GDS 个人信息在完成预订中最后一程旅行后 13 个月内销毁。

### **不显示身份的数据**

Travelport 以不显示身份（即去除有关个人身份信息的）方式，分析、使用、披露并以其他方式处理通过其 Travelport GDS 业务获取或产生的统计性和其他数据。此类数据是用于鉴别旅行业的发展趋势和其他活动的。

**未成年人的信息** Travelport GDS 的服务不面向未成年人。我们不会有意收集任何未成年人的 GDS 个人信息。

### **请求获取和纠正数据和其他问题**

欧洲数据隐私法授予欧洲旅行者以下方面的特定权利：

- 访问；
- 纠正；
- 删除；
- 迁移；以及
- 限制或拒绝处理其自己的 GDS 个人信息。

实际上，作为处理这些方面任何问题的最有效方式，旅行者可能希望首先联系其旅行提供单位或用户成员。旅行者可将关于其本人 GDS 个人信息的任何其他请求（包括对适用标准条款的请求）、问题或投诉发送给 Travelport（[privacy@travelport.com](mailto:privacy@travelport.com)）或通过下列地址向隐私权专员提出。Travelport 有权采取适当措施以鉴定任何请求提供其本人 GDS 个人信息或提出其他问题的旅行者的身份。

如果您不同意本政策中介绍的数据使用，您可以选择不使用用户成员的服务。如果您更改本政策中所述的数据使用的同意范围，此类更改可能会导致您的旅行被中断、延迟、取消或费用增加。

隐私相关通信请联系：

Travelport  
One Axis Park, 10 Hurricane Way  
Langley, Berkshire SL3 8AG  
United Kingdom（英国）  
收件人: Privacy Officer/Legal Dept  
电话: +44 (0) 1753 288000  
传真: +44 (0) 1753 288001

或

Travelport  
300 Galleria Parkway  
Atlanta, Georgia 30339  
USA（美国）  
收件人: Privacy Officer/Legal Dept  
电话: +1 770-563-7400  
传真: +1 770-563-7878

一旦收到您的查询，我们将立即着手调查并迅速作出回应。我们尽量在 10 天之内作出回应。否则，我们会尽量与您取得联系，告诉您作出回应的时间。

## **争议解决**

如果任何欧洲旅行者遇到与 GDS 个人信息有关、无法与 Travelport 直接解决的问题，此类旅行者有权向相关数据保护机构进行投诉。

## **公布及生效日期**

本政策由 Travelport, LP 代表 Travelport 集团公司公布。Travelport, LP 是美国特拉华州一家有限责任合伙企业，其主要经营地址为 300 Galleria Parkway, Atlanta, Georgia 30339, USA，电话：+1 770-563-7400，传真：+1 770-563-7878。我们可能会时常更新本政策，并将张贴醒目的布告，将重要的修订通知用户。

生效日期：本政策最近更新日期为 2016 年 9 月 30 日。[点击这里](#)查阅之前的版本。